

# اردو یونیورسٹی میں فیکلٹی ڈیو لپمنٹ پروگرام کا افتتاح

## پروفیسر اشتیاق احمد کا خطاب

حیدر آباد، مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، مرکز پیشہ و رانہ فروع برائے اساتذہ اردو ذریعہ تعلیم (سی پی ڈی یوایم ٹی) کے زیراہتمام اسٹنٹ پروفیسرس کے لیے اڈوانسڈ پیڈاگوجیس (FDP) پر دو ہفتہ طویل آن لائن فیکلٹی ڈیو لپمنٹ پروگرام کا کل افتتاح عمل میں آیا۔ پروفیسر اشتیاق احمد، رجسٹرار نے اپنے خطاب میں کہا کہ مانو تعلیم و تدریس میں عمدگی کو فروع دینے کے لیے پُر عزم ہے۔ یہ پروگرام جو اساتذہ کو ایسے علم و فن سے آراستہ کرتا ہے جس کی انہیں ضرورت ہے۔ تعلیم و تدریس کے تینیں یونیورسٹی کے عزم کا اظہار بھی ہے۔ اس کے ذریعہ تدریس اور سکھنے کے طریقوں میں نمایاں بہتری آئے گی جس سے ملک بھر کے طلباء کو فائدہ پہنچے گا۔ پروفیسر عبدالواحد، ڈین، اسکول آف شیکنالوجی افتتاحی اجلاس کے مہمان خصوصی تھے۔ پروفیسر محمد عبدالسمع صدیقی، ڈائرکٹر، مرکز نے افتتاحی کلمات پیش کیے۔ ڈاکٹر محمد یوسف خان، پرنسپل، مانو پالی شیکنیک حیدر آباد و کوارڈینینٹر پروگرام نے شکریہ ادا کیا جبکہ ڈاکٹر مصباح انظر، اسٹنٹ پروفیسر نے کارروائی چلائی۔ پروگرام کے انعقاد کا مقصد اساتذہ کو جدید تدریسی تکنیکوں اور حکمت عملیوں کے ذریعے با اختیار بنانا ہے۔

حیدر آباد کی تہذیب میں محبت کا اثر مانو میں مکرم جاہ یادگاری خطبہ۔ علامہ اعجاز فرخ،

## پروفیسر عین الحسن و دیگر کے خطاب

حیدر آباد، حیدر آباد کی داستان ایک تہذیب کی داستان ہے، نہ حسن کشمیر ہے نہ صح بنا رس کی دلکش تصویر ہے بلکہ یہ ایک من موہنی تہذیب ہے۔ یہاں کی تہذیب میں محبت کا اثر ہے۔ دوسروں کو جگہ دینے کی خصوصیت زیادہ ہے۔ ندر کے بعد ہندوستان کے گوشے گوشے سے لوگ آئے۔ وہ اپنے ساتھ اپنی تہذیب لے کر آئے اور اس کے اثرات یہاں کی تہذیب و ثقافت پر واقع ہوئے جس کے باعث یہاں کی تہذیب مشترک تہذیب کا نمونہ بن گئی۔ یہاں بھی بھی ذات پات، رنگ و نسل اور زبان کا جھگڑا نہیں رہا۔ حیدر آباد کا اپنا ذاک نظام اور ریلوے تھا۔ اپنی کرنی تھی، اپنی عدالت تھی، کوئی چیز انگریزوں کے تسلط کی نہیں تھی۔ ان خیالات کا اظہار حیدر آباد کے ممتاز دانشور علامہ اعجاز فرخ نے مرکز مطالعات اردو و ثقافت، مولانا آزاد دیشناں اردو یونیورسٹی کے زیر انتظام کل منعقدہ مکرم جاہ بہادر یادگاری خطبہ پیش کرتے ہوئے کیا۔ پروفیسر سید عین الحسن، واکس چانسلر نے صدارت کی۔ علامہ نے مزید کہا کہ حیدر آباد کی ترقی کا آغاز میر محبوب علی خاں کے دور سے ہوتا ہے۔ چوہلہ پے لیس مظفر الملک ناصر جنگ کے زمانے کا پہلیس ہے۔ اس کی مثال ایران میں بھی نہیں ملتی۔ اس کا ذمہ انگل شہبل اتنا وسیع ہے جہاں 200 افراد کی گنجائش ہے۔ تہذیب و ثقافت اور علم و فنون کی ترویج و توسیع میر محبوب علی خاں کے زمانے میں بڑے پیمانے پر ہوئی۔ یہاں کا تعلیمی نظام میر محبوب علی خاں کا قائم کر دے ہے۔ لیکن ان کے بعد میر عثمان علی خاں کے دور میں بھی حیدر آباد کی بہت ترقی ہوئی۔ خصوصاً تعلیمی اعتبار سے یہاں بڑے کارناٹے انجام دے گئے۔ مادری زبان میں تعلیم کا حصول اور جامعہ عثمانیہ میں دارالترجمہ کا قیام میر عثمان علی خاں کا کارنامہ ہے۔ پروفیسر سید عین الحسن نے صدارتی خطاب میں کہا کہ میرا پہلا تعارف 1984ء میں حیدر آباد سے ہوا تھا جب میری ملاقات یہاں کے ایڈیٹریس اور اساتذہ سے ہوئی تھی۔ اس وقت روزنامہ منصف کے ایڈیٹر نے مجھے مدعو کیا تھا۔ گولکنڈہ کے ایک مشاعرے میں شرکت کی غرض سے میں یہاں آیا تھا۔ میرے کلام کو بہت پسند کیا گیا تھا۔ انہوں نے اس موقع پر اپنی غزل کا ایک شعر بھی سنایا جو اس وقت کے مشاعرے میں انہوں نے پڑھا تھا اور جس پر انہیں دادو تھیں سے نوازا گیا تھا۔ انہوں نے یہاں کی شاعری کی خصوصیات کا ذکر کرتے ہوئے کہا کہ میر نے ولی کارنگ لیا۔ میر جب اپنی نزاکتوں میں الجھتے ہیں تو ولی کی طرف دیکھتے ہیں۔ انہوں نے یہ بھی کہا کہ جو بات یہاں کے ”ہو“ میں ہے وہاں میں نہیں اور جو بات نکلو اور نہیں میں ہے وہ ”نہیں“ میں نہیں۔ محترمہ اندرادیوی و محسن راجگیر نے اس خطبے میں آن لائن شرکت کی اور اس کا میاپ پروگرام کے انعقاد کے لئے ذمہ داران پروگرام کو مبارکباد پیش کی۔ مہمان خصوصی جناب شاہد حسین زیری نے مکرم جاہ بہادر کے ساتھ اپنے دیرینہ تعلقات اور ہم کاری کا خصوصی طور پر ذکر کیا اور کہا کہ مکرم جاہ کی جو شخصیت سے انہیں میں مرحوم کہہ ہی نہیں سکتا۔ انہوں نے مکرم جاہ ایجوکیشنل ٹرست قائم کیا تھا۔ اس کی مالیت اس دور میں نظام چرچ پہلی ٹرست سے بہت زیادہ تھی۔ آج متعدد تعلیمی ادارے اس ٹرست کے زیر پرستی چل رہے ہیں۔ انہوں نے کہا کہ مکرم جاہ جیسی شخصیت پیدا ہونا مشکل ہے۔ جلے کا آغاز جناب محمد طیب قاسمی، ریسرچ اسکالر مرکز مطالعات اردو و ثقافت کی تلاوت کلام پاک سے ہوا۔ پروفیسر عزیز بانو، ڈین اسکول برائے الٹن، لسانیات و ہندوستانیات نے استقبالیہ کلمات پیش کئے۔ پروفیسر شاہد نو خیر اعظمی، ڈائرکٹر مرکز نے کارروائی چلائی۔ اس موقع پر پروفیسر شاہد نو خیر اعظمی کی دو تصاویر ”عشرت کدھن آفاق: چند وصل شاداں“ اور ”فتر عنشق: کلیات ماہ لقا چندا“ کی شیخ الجامعہ کے ہاتھوں رسماً رومنائی انجام دی گئی۔ علاوہ ازیں مرکز مطالعات اردو و ثقافت کے زیر انتظام شائع ہونے والے جریدے ”اب و ثقافت“ شمارہ نمبر 17 کا بھی پر اعلیٰ میں تھا۔ ڈاکٹر امجد جان، ایسیں ایجنسی پروفیسر، ہر کار مطالعات اردو و ثقافت کے شکریہ پر پروگرام کا اختتامی عمل میں آیا۔

## اردو میں خواتین کے علمی و ادبی کارناٹے ہندوستان کا عظیم تہذیبی سرمایہ

### مانو میں دنوروزہ قومی کانفرنس کا افتتاحی - پروفیسر سید عین الحسن، وائس چانسلر اور گیر کا خطاب

حیدر آباد: ہندوستان کی دیگر زبانوں کی طرح اردو میں بھی خواتین نے اپنی تحریروں کے ذریعے علمی و ادبی صلاحیتوں کا لوہا مناویا ہے۔ انہوں نے تمام اصناف ادب میں اپنے تجربات و مشاہدات کو رقم کر کے اردو کے سرمایہ کو مالا مال کیا ہے۔ زبان و ادب کے فروغ کے ساتھ ساتھ ہندوستان کی معاشرتی اور تہذیبی زندگی کو تعمیم کرنے میں ان کے کارناٹے قبل قدر ہیں۔ انھیں ہم ہندوستان کا عظیم تاریخی و تہذیبی سرمایہ قرار دے سکتے ہیں۔ ہمیں یہ محاسبہ کرنے کی ضرورت ہے کہ ہم نے خواتین کی صلاحیتوں کو پروان چڑھنے کا کتنا موقع دیا۔ ان خیالات کا اظہار پروفیسر سید عین الحسن، وائس چانسلر ۲۷ روزہ قومی کانفرنس پر عنوان "اردو اور دکن میں خواتین کی تحریریں و ادبی ثقافتیں: عصری منظر نامہ" کے افتتاحی اجلاس میں کیا۔ یہ کانفرنس، شعبہ تعلیم نسوان، اردو یونیورسٹی، انویش ریسرچ سنٹر فارمینگ اور حکومی لسانیات و ثقافت، حکومت تلنگانہ کے اشتراک سے ۱۰ اور ۱۱ اکتوبر کو منعقد کی جا رہی ہے۔ پروفیسر اشرف رفیق، سابق صدر شعبہ اردو، عثمانیہ یونیورسٹی نے مخاطب کرتے ہوئے ریاست تلنگانہ اور دکن کی عظیم شفافت پر رoshنی ڈالی اور خواتین کے اردو کارناموں کو خراج تحسین پیش کیا۔ جبکہ مہمان اعزازی کے طور پر پروفیسر سوی تھارو، سابق صدر، شعبہ مطالعات ثقافت، امبللو، حیدر آباد نے سخت کی ناسازی کے باعث ویڈیو پیغام بھیجا۔ پروفیسر شہناز نبی، سابق صدر شعبہ اردو ڈائریکٹر، اقبال چیر، بکلتہ یونیورسٹی نے کلیدی خطبہ پیش کیا۔ انہوں نے مختلف اصناف ادب کے حوالے سے نسائی ادب کی انفرادیت کے ساتھ ساتھ عصری منظر نامہ کا بھرپور جائزہ پیش کیا اور اس بات پر زور دیا کہ خواتین کے ادب کی تاریخ مرتب کرنے کے لیے اور وہ کوآگے آنے کی ضرورت ہے۔ پروفیسر آمنہ تحسین، صدر شعبہ تعلیم نسوان نے خطبہ استقبال پیش کیا۔ انہوں نے اپنے خطاب میں نسائی ادب کی اہمیت اور اس پر تحقیق و ترتیب و اشاعت کی طرف توجہ دلائی۔ انہوں نے بتایا کہ کانفرنس میں شرکت کے لیے ملک کے مختلف شہروں کے علاوہ تلنگانہ کی یونیورسٹیز کے اساتذہ، محققین، نقاد، مترجم اور آرکائیوуз کے ماہرین نشریف لائے ہیں۔ اس موقع پر ڈاکٹر اسماء رشید، اسوی ایٹ پروفیسر، شعبہ اگریزی، امبللو و سکریٹری، انویش ریسرچ سنٹر نے کانفرنس کا مکمل تعارف اور اغراض و مقاصد پیش کیے۔ ڈاکٹر شانہ کیسر، اسٹنسٹ پروفیسر، شعبہ تعلیم نسوان نے کارروائی چلائی۔ کانفرنس میں مندوہ بین کے علاوہ مہرزاں شہر، اساتذہ اور طلبہ کی کثیر تعداد موجود تھی۔

# مانو میں تدریس اساتذہ کے نئے افق پر کانفرنس کا انعقاد پروفیسر چاند کرن سلو جاو دیگر کے خطاب۔ آئی ٹی ای پی کورس کا افتتاح

حیدر آباد، مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، اسکول برائے تعلیم و تربیت کے زیر انتظام میں 4 سالہ اینڈگرینیج بیجوکیشن پروگرام (آئی ٹی ای پی) پروگرام کے آغاز کے موقع پر "تدریس اساتذہ کے نئے افق کی پیشکش: جیلیخ و امکانات" کے زیر عنوان پر ایک روزہ کانفرنس کا انعقاد عمل میں آیا۔ مہمان خصوصی، پروفیسر چاند کرن سلو جانے زبان کی رکاوٹوں اور تغیری نظر (این سی ایف-2005) کی اہمیت پر روشنی ڈالی۔ انہوں نے مزید اس حقیقت پر زور دیا کہ 4 سالہ آئی ٹی ای پی پروگرام اساتذہ کو چار مراحل کے لیے تیار کرنے کے لئے ذیر ائن کیا گیا ہے۔ یعنی این ای پی 2020 کے نئے اسکول ڈھانچے کے مطابق فاؤنڈیشن، پر سپریٹری، مڈل اور ثانوی مرافق۔ انہوں نے اس بات کا بھی اعادہ کیا کہ اس کورس کو مکمل کرنے والے طلباء، ہندوتانی اقدار، زبانوں، علم، اخلاقیات، قلمکلی روایت پر مبنی ہوں گے اور تعلیم اور تدریس میں جدید ترین پیشرفت سے بھی اچھی طرح واقف ہوں گے۔ پروفیسر سید عین الحسن، وائس چانسلر مانو، نے اپنے صدارتی خطاب میں اساتذہ کے باہمی تعاون کے جذبے پر روشنی ڈالی۔ پروفیسر محمد مشاہد نے شکریہ ادا کیا۔ پروفیسر اشتیاق احمد، رجسٹرار نے آئی ٹی ای پی کے آغاز کے لیے کی گئی کوششوں پر روشنی ڈالی۔ اس موقع پر پروفیسر شفقت شاہین، اوائلیں ڈی اے نے دیگر شعبہ جات کی جانب سے مکمل تعاون کی لیکھن دہانی کی۔ پروفیسر صدیقی محمد محمود، اوائلیں ڈی اے اے اساتذہ کے اہم کردار اور ایکیسویں صدی میں اساتذہ کی تعلیم کے نصاب کو تیار کرنے کی ضرورت پر زور دیا جو این ای پی 2020 کے اقدامات سے ہم آہنگ ہے۔ پروفیسر ونجا ایم، ڈین نے آئی ٹی ای پی کا جائزہ پیش کیا اور کمیٹی ارکین اور تمام شعبہ جات کے صدور ووئین کی خلاصہ خدمات کا اعتراف کیا۔ پروفیسر شاہین الطاف شیخ، صدر شعبہ نے مانو میں آئی ٹی ای پی کے اجراء کے موقع پر استقبال کیا۔ افتتاحی سیشن کا آغاز تلاوت قرآن پاک سے ہوا۔ پیش مباحثہ میں ممتاز ماہرین تعلیم پروفیسر موسودن بے وی، ہیڈ، ڈیپارٹمنٹ آف ایجوکیشن ایڈیشنل بیکنال او جی، یونیورسٹی آف حیدر آباد، ڈاکٹر پی شکر، فیکٹری، اسکول آف ایجوکیشن، عثمانیہ یونیورسٹی، پروفیسر سرینواس راؤ، ڈین، اندر امہندر اسکول آف ایجوکیشن، مہندر ایو یونیورسٹی اور پروفیسر گھنٹہ ریمش اعزازی پروفیسر، نظامت فاسقاتی تعلیم شریک تھے۔ پروفیسر اشتیاق احمد نے اختتامی خطاب کیا اور پروفیسر وقار النساء نے شکریہ ادا کیا۔ انتظامی یہم کی قیادت پروفیسر محمد مشاہد کر رہے تھے۔ ڈاکٹر اشوی، کوارڈینیٹ اور ڈاکٹر وی ایس سومی، شریک کوارڈینیٹ تھے۔ اساتذہ ڈاکٹر رفیع محمد، ڈاکٹر فروض عجمی، ڈاکٹر صدیحہ وڈیل، ڈاکٹر جرار احمد، ڈاکٹر اشرف نواز، ڈاکٹر امام سلمی اور ڈاکٹر پروین کمار نے بھی انتظامات میں حصہ لیا۔

# مانو اور اردو سے وائسٹکی طلبہ کے لیے باعثِ افتخار

ای گورننس پرور کشاپ۔ پروفیسر عین الحسن، ڈاکٹر سنتوش پانڈے و دیگر کے خطاب

جانے چاہیے جن سے ہر طرح کے لوگ آئیں سے استفادہ کر سکیں۔ انہوں نے شعبہ کمپیوٹر سائنس و آئی ٹی میں ۱۰ رسائیت اور معیاریت پر اختیاری مضمون پڑھانے کا مشورہ دیا۔ پروفیسر اشتیاق الحمد، رحمزار نے طلبہ کی یقینی سرگرمیوں والی حکمرانی اور بینالوچی کے فروغ میں سرگرم حصہ لینے کے لیے حوصلہ افزائی کی۔ انہوں نے پروگرام کے اتفاقوں کے لیے شعبہ کا شکریہ ادا کیا۔ پروفیسر عبدالواحد، ڈین اسکول آف بینالوچی نے خیر مقدم کیا۔ جناب کریم اللہ شیخ، بینزین ڈائرکٹر، ڈاک نے بھی خاطب کیا۔ جناب ہمیخت حکومتی، جو انتخاب کیا۔ انہوں نے بھاک اختراع ہی کلید ہے۔ انسانی سوچ کی کوتی حد تینیں ہے۔ اس کی طبقہ کی امثال ایسیں کے جو ہر یورپی ہند ڈاکٹر عبد الغلام آزاد کا قول اڑاؤ اس کمپیوٹنگ (C-DAC) پونے یہی اور امامتہ کی مقاولوں کی چاہ، پیش تھے۔ دہرباہا کہ اطلاعات کا دور گرچکا۔ آج کا دور تجزیہ کا دور ہے۔ ”مہمان اعزازی ڈاکٹر طبلہ کو امکان اور امتیاز کے اعزاز سے سرفراز کیا ہے۔ وزارت ایکٹریکس و سستوں کے پانڈے، ایڈ۔ ڈی۔ ڈاکٹر ایڈاکٹر/ پانڈے ایڈاکٹر/



انفارمیشن بینالوچی (ماہی)، حکومت ہند نے ہمیں پیویز سائنس و آئی ٹی کا شعبہ قائم کرنے میں تعاون دیا ہے۔ ان خیالات کا اظہار پروفیسر سیہ میں ایجن، واس پائلر، مانو نے آج ستر فار ڈی یو یونیٹ آف اڈاؤ اس کمپیوٹنگ (C-DAC) پونے یہی اور امامتہ کی مقاولوں کی چاہ، پیش تھے۔ دہرباہا کہ اطلاعات کا دور گرچکا۔ آج کا دور تجزیہ کا دور ہے۔ ”مہمان اعزازی ڈاکٹر طبلہ کو امکان اور امتیاز کے اعزاز سے سرفراز کیا ہے۔ وزارت ایکٹریکس و سستوں (e-Governance) کے معیارات

الحیات نیوز سیروس حیدر آباد: مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی نے لوگوں لڑکیوں کے 40:60 تاب کے ذریعہ صنفی مساوات جیسے اہم معاملے میں کامیابی حاصل کر لی ہے۔ اردو یونیورسٹی اور اردو سے وائیکی نے ہمارے کے زیرِ انتہا اکٹر ایڈاکٹر حکمرانی کے لیے حوصلہ افزائی کی جاتی چاہیے۔



# مولانا آزاد اسٹاف ٹورنمنٹ کا آغاز

عبد العظیم، صدر تین، یحییٰ ایتمہ اپورس  
لکھنی؛ ڈاکٹر محمد یوسف غان، پرچل پالی  
لیکنیک؛ ڈاکٹر اے کیم الله، ڈپٹی ڈاکٹر  
نظامت؛ اسٹاف ڈاکٹر اس، اسٹاف  
پروفیسر، کوچیں اور مختلف تدریسی وغیر  
تدریسی عمل کے اراکین اور طلبہ کی بڑی  
تعداد نے شرکت کی۔

یک نومبر تک جاری رہے گا۔ اس ٹورنمنٹ  
میں 100 میڈر کی دوڑ، ثاث پت،  
شترنخ، کیرم بورڈ، سیبل ٹینس، پیدہ منٹن،  
کرکٹ، والی بال شامل ہیں۔ پروفیسر  
اشتاق احمد، رحمزار، محمدان اعجازی  
تھے۔ جناب سیبل کمار، ڈی جی ایم، ریجنل  
آس، رنگاریڈی، بکارا یونیک، پروفیسر محمد

الحیات نیوز سروسی

حیدر آباد: مولانا آزاد ٹکٹل اردو  
پر نیو ریڈی، نقاومت جسمانی تعلیم و تکمیل کو  
کے زیر انتظام مولانا آزاد اسٹاف  
ٹورنمنٹ 2023-24 کا گل شام  
پروفیسر سید میں اکن، واس پانلر کے  
با تھوڑا افتتاح عمل میں آیا۔ یہ ٹورنمنٹ

# مانو اور اردو سے وابستگی طلبہ کے لیے باعثِ افتخار

ای گونس پرورکشاپ۔ پروفیسر عین الحسن، ڈاکٹر سنتوش پانڈے ودیگر کے خطاب



استارت اپس کے لیے اور اساتذہ کی مقالوں کی تیار، پیشکش کے لیے حوصلہ افزائی کی جانی چاہیے۔ انہوں نے کہا کہ ایسے پورٹلس تیار کیے جانے چاہیے جن سے ہر طرح کے لوگ آسانی سے استفادہ کر سکیں۔ انہوں نے شعبہ کمپیوٹر سائنس و آئی ٹی میں ”رسائیت اور معیاریت“ پر اختیاری ضمنوں پر ر�انے کا مشورہ دیا۔ پروفیسر اشتیاق احمد، رجسٹرار نے طلبہ کی تکمیلی سرگرمیوں والی حکمرانی اور یمنا لالوہی کے فروغ میں سرگرم حصہ لینے کے لیے حوصلہ افزائی کی۔ انہوں نے پروگرام کے انعقاد کے لیے شعبہ کاشکریہ ادا کیا۔ پروفیسر عبدالواحد، ذین اسکول آف یمنا لالوہی نے خیر مقدم کیا۔ جناب کریم اللہ شخنشیخ، سینئر ڈائریکٹر، ہی ڈاک نے بھی خطاب کیا۔ جناب ہمیلت کھوگتا، جوانش ڈائریکٹری ڈاک نے بھی شکریہ ادا کیا۔ کمپیوٹر سائنس شعبہ کے 200 طلباء والیمز ورکشاپ میں حصہ لے رہے ہیں۔

حیدر آباد، 13 اکتوبر (پرلس نوٹ) مولانا آزاد پیشکش اردو یونیورسٹی نے لڑکوں، لڑکیوں کے 40:60 تناسب کے ذریعہ صفائی مساوات جیسے اہم معاملے میں کامیابی حاصل کر لی ہے۔ اردو یونیورسٹی اور اردو سے وابستگی نے ہمارے طلبہ کو امکان اور امتیاز کے اعزاز سے سرفراز کیا ہے۔ وزارت ایمیڈیاکس اور افغانیش یمنا لالوہی (مائی)، حکومت ہند نے ہمیں کمپیوٹر سائنس و آئی ٹی کا شعبہ قائم کرنے میں تعاون دیا ہے۔ ان خیالات کا اظہار پروفیسر سید عین الحسن، واس چانسلر، مانو نے آج ستر فار ڈی پیٹش آف اوڈانس کمپیوٹنگ (C-DAC)، پونے کے زیر انتظام الکٹر انگلی (e-Governance) کے معیارات و رہنمایانہ خٹکوڑ پر شعبہ کمپیوٹر سائنس و افغانیش یمنا لالوہی، مانو میں شعور بیداری ورکشاپ کے افتتاحی اجلاس میں کیا۔ پروفیسر عین الحسن نے سابق صدر جمیوری ہندو ڈاکٹر عبدالکلام آزاد کا قول دھرایا کہ ”اطلاعات کا دور گزر چکا۔ آج کا دور چرخ کا دور ہے۔“ مہمان اعزازی ڈاکٹر سنتوش کے پانڈے، ایڈیشنل ڈائریکٹر / سائنسٹ ای، مائی نے ڈیجیٹل حکمرانی پر مبنی حکومت ہند کے مختلف پروجیکٹس پر روشنی ڈالی۔ انہوں نے کہا کہ اخراج ہی کلید ہے۔ انسانی سوچ کی کوئی حدیثیں ہے۔ اس لیے طلبہ کی

Saturday 14 October 2023

## مانو اور اردو سے وابستگی طلبہ کے لیے باعثِ افتخار

# ای گورننس پرور کشاپ - پروفیسر عین الحسن، ڈاکٹر سنتوش پانڈے و دیگر کے خطاب

سرگرمیوں والی حکمرانی اور بینکنا لوگی کے فروغ میں سرگرم حصہ لینے کے لیے حوصلہ افزائی کی۔ انہوں نے پروگرام کے انعقاد کے لیے شعبہ کا شکریہ ادا کیا۔ پروفیسر عبدالواحد، ذین اسکول آف بینکنا لوگی نے خیر مقدم کیا۔ جتاب کریم اللہ شفیع، سینکڑا ائرکٹر، سی ڈاک نے بھی خطاب کیا۔ جتاب بہمنت کھوتا۔ جو اکٹھات کے لیے مدد کیا۔



روشنی ڈالی۔ انہوں نے کہا کہ اختراعی تیار کیے جانے چاہیے جن سے ہر طرح کلیدی ہے۔ انسانی سوچ کی کوئی حد نہیں کے لئے ڈاک نے شعبہ کمپیوٹر سائنس و آئی تی اور اس لیے طلبہ کی اشارت اپنے کے ہے۔ اس لیے طلبہ کی اشارت اپنے کے لیے اور اساتذہ کی مقابلوں کی تیار، میں "رسائیت اور معیار ہیت" پر القیاری میکٹس کے لیے حوصلہ افزائی کی جاتی مضمون پر حاصلہ کا مشورہ دیا۔ پروفیسر اشتیاق احمد، رجسٹر نے طلبہ کی تکمیلی چاہیے۔ انہوں نے کہا کہ ایسے پورٹس اور شکریہ ادا کیا۔

لزاں ذیسک نے آج سفر فارڈ یونیورسٹی پر آف اڈو اس کمپیوٹر (C-DAC)، پولے کے زیر اہتمام الکٹرائک حکمرانی و رہنمایاں خطوط پر شعبہ کمپیوٹر سائنس و انجینئرنگ بینکنا لوگی، مانو میں شور و بیداری مساوات بھیے اہم معاملے میں کامیابی حاصل کر لی ہے۔ اردو یونیورسٹی اور اردو سے وابستگی نے ہمارے طلبہ کو امکان اور امتیاز کے اعزاز سے سرفراز کیا ہے۔ وزارت ایئرکٹس و انفارمیشن بینکنا لوگی (مائی) کا دورہ کیا ہے۔ "مہمان اعزازی ڈاکٹر سنتوش کے پاٹھے، ایڈیشنل ڈاکٹر / سائنس و آئی تی کا شعبہ قائم کرنے میں سانحشت ای، مائی نے ڈیجیٹل حکمرانی پر ملی حکومت ہند کے مختلف پرائیویٹ ائیمیلز، ماوس، چاٹر، ماوس پرائیویٹ ایمیلز پر فیسر سید عین الحسن، وائس چاٹر، ماوس

# مولانا آزاد اسٹاف ٹورنمنٹ کا آغاز



پروفیسر محمد عبدالعزیزم، صدر اشیان، کیمس اینڈ اسپورٹس کمیٹی؛ ڈاکٹر محمد یوسف خان، پرنسپل پالی ٹکنیک؛ ڈاکٹر اے کلیم اللہ، ڈپٹی ڈائرکٹر، نظامت؛ اسٹنٹ ڈائرکٹر، اسٹنٹ پروفیسر، کوچیں اور مختلف مدرسی وغیر مدرسی علم کے اراکین اور طلبہ کی بڑی تعداد نے شرکت کی۔

میں آیا۔ یہ ٹورنمنٹ کیمرون نومبر تک جاری رہے گا۔ اس ٹورنمنٹ میں 100 میٹر کی دوڑ، شات پٹ، شترنچ، کیرم بورو، ٹیبل ٹینس، بیڈ منشن، کرکٹ، والی بال شامل ہیں۔ پروفیسر اشتیاق احمد، رجسٹرار، مہمان اعزازی تھے۔ جانب سینیل کمار، ڈی جی ایم، ریجنل آفس، رنگاریڈی، کنارا بینک؛

لازوال ڈیسک

حیدر آباد رہنمای مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، نظامت جسمانی تعلیم و تکمیل کوڈ کے زیر اہتمام مولانا آزاد اسٹاف ٹورنمنٹ 24-25 اکتوبر 2023 کا کل شام پروفیسر سید عین الحسن، واں چانسلر کے ہاتھوں افتتاح عمل

# مانو اور اردو سے وابستگی طلبہ کے لیے باعثِ افتخار ای گورننس پرور کشاپ۔ پروفیسر عین الحسن، ڈاکٹر سنتوش پانڈے و دیگر کے خطاب



احمد، رجسٹرار نے طلبہ کی تعلیمی سرگرمیوں والی حکمرانی اور مینانا لوچی کے فروغ میں سرگرم حصہ لینے کے لیے خوصلہ افزائی کی۔ انہوں نے پروگرام کے انعقاد کے لیے شعبہ کا شکریہ ادا کیا۔ پروفیسر عبدالواحد، ذین اسکول آف مینانا لوچی نے خیر مقدم کیا۔ جناب کریم اللہ شیخ، سینئر ایئر کرٹر، ہی ذاک نے بھی خطاب کیا۔ جناب ہبنت کھوگت، جوانکٹ ڈائرکٹری ذاک نے بھی شکریہ ادا کیا۔ کمپیوٹر سائنس شعبہ کے 200 طلبے والینٹس ورکشاپ میں حصے لے رہے ہیں۔ محترمہ افرح قادر، استاذ پروفیسر نے کارروائی چلانی اور شکریہ ادا کیا۔

پانڈے، ایئر شیل ڈائرکٹر / سائنسٹ ای، ماٹی نے ڈیجیٹل حکمرانی پر مبنی حکومت ہند کے مختلف پروجکٹس پر روشنی ڈالی۔ انہوں نے کہا کہ اختراع ہی کلید ہے۔ انسانی سوچ کی کوئی حد نہیں ہے۔ اس لیے طلبہ کی اشارات اپس کے لیے اور اساتذہ کی مقابلوں کی تیار، ڈیجیٹس کے لیے خوصلہ افزائی کی جانی چاہیے۔ انہوں نے کہا کہ ایسے پورٹل تیار کیے جانے چاہیے جن سے ہر طرح کے لوگ آسانی سے استفادہ کر سکیں۔ انہوں نے شعبہ کمپیوٹر سائنس و آئی ٹی میں "رسائیت اور معیاریت" پر اختیاری مضمون پڑھانے کا مشورہ دیا۔ پروفیسر اشتیاق

حیدر آباد 31 اکتوبر (پریس نوت) مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی نے لذکوں، لڑکیوں کے 40:60 تابع صنفی مساوات جیسے اہم معاملے میں کامیابی حاصل کر لی ہے۔ اردو یونیورسٹی اور اردو سے وابستگی نے ہمارے طلبہ کو امکان اور امتیاز کے اعزاز سے سفر برداشت کیا ہے۔ وزارت الیکٹریکس و انفارمیشن مینکانا لوچی (ماٹی)، حکومت ہند نے ہمیں کمپیوٹر سائنس و آئی ٹی کا شبکہ قائم کرنے میں تعاون دیا ہے۔ ان خیالات کا اظہار پروفیسر سید عین الحسن، واکس چانسلر، مانو نے آج منفر فارغ یونیورسٹ آف ایڈو اس کمپیوٹنگ (C-DAC)، پونے کے زیر انتظام الکٹرائیک حکمرانی (e-Governance) کے معیارات و رہنمایہ خطوط پر شبکہ کمپیوٹر سائنس و انفارمیشن مینکانا لوچی، مانو میں شور بیداری ورکشاپ کے افتتاحی اجلاس میں کیا۔ پروفیسر عین الحسن نے سابق صدر جمہوریہ ہند ذاکر عبد الکلام آزاد کا قول وہ رہا کہ "اطلاعات کا دور گزر چکا۔ آج کا دور تجزیہ کا دور ہے۔" مہمان اعزازی ذاکر سنتوش کے

## مولانا آزاد اسٹاف ٹورنمنٹ کا آغاز

حیدر آباد، 13 راکتوبر (پرلیس نوٹ) مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، نظامت جسمانی تعلیم و کھیل کوڈ کے زیر اہتمام مولانا آزاد اسٹاف ٹورنمنٹ 24-2023 کا کل شام پروفیسر سید عین الحسن، واکس چانسلر کے ہاتھوں افتتاح عمل میں آیا۔ یہ ٹورنمنٹ تکمیل نومبر تک جاری رہے گا۔ اس ٹورنمنٹ میں 100 میٹر کی دوڑ، شات پٹ، شطرنج، کیرم بورڈ، ٹیبل ٹینس، بیڈ منٹن، کرکٹ، والی بال شامل ہیں۔ پروفیسر اشتیاق احمد، رجسٹرار، مہماں اعزازی تھے۔ جناب سعیل کمار، ڈی جی ایم، ریجنل آفس، رنگاریڈی، کنارا بینک؛ پروفیسر محمد عبدالعظیم، صدر نشین، گیمس اینڈ اسپورٹس کمیٹی؛ ڈاکٹر محمد یوسف خان، پرنسپل پالی ٹیکنیک؛ ڈاکٹر اے کلیم اللہ، ڈپٹی ڈائرکٹر، نظامت؛ اسٹمنٹ ڈاکٹر کرس، اسٹمنٹ پروفیسر، کوچیں اور مختلف تدریسی وغیر تدریسی عملہ کے اراکین اور طلبہ کی بڑی تعداد نے شرکت کی۔

# Innovation is key : Dr. Santosh Pandey



**(Standard Post Bureau)**

Hyderabad, Oct 13 : "Innovation is key, there is no limit to human brain", students must be encouraged for start-ups and faculty for publications and patents, said Dr. Santosh K Pandey, Additional Director/Scientist-'E', Ministry of Electronics and Information Technology (MEITY), GOI today in the inaugural of the workshop on "E-Governance Standards and Guidelines" organized by Centre for Development of Advanced Computing (C-DAC) at Department of Computer Science & Information Technology, Maulana Azad National Urdu University (MANUU). He was speaking as the Guest of Honour. Prof. Syed Ainul Hasan, Vice Chancellor presided over.

200 students and volunteers participated in this workshop.

Dr. Santosh K Pandey emphasised the importance of API to achieve interoperability, capturing the audience's attention with his visionary insights. He shed light on various Digital Governance

projects implemented by the government. User friendly Portals must be developed. The department should add "Accessibility and Standardization" as an Elective course, suggested Dr. Santosh.

Prof. Syed Ainul Hasan in his addresses stated the being MANUUites, Urdu has given us the idea of distinctiveness and possibilities. MANUU has reached 40:60 ratio of girls and boys which is a great achievement in terms of Gender Equality. He asked for support from MeitY to provide facility, equipment and background for the development of CS&IT department.

Prof. Ishtiaque Ahmed, Registrar and Mr. Hemant Khogta, Director, C-DAC also addressed on the occasion. Mr. Karimullah Shaik, Senior Director-AAI, C-DAC Pune, delivered a comprehensive overview of the workshop on e-Governance Standards and Guidelines. Prof. Abdul Wahid, Dean, School of Technology delivered the welcome address.

**STANDARD POST,**

**14-10-2023**

**Staff  
tournament  
inaugurated  
at MANUU**

**(Standard Post  
Bureau)**

Hyderabad, Oct 13 : The Directorate of Physical Education & Sports, Maulana Azad National Urdu University (MANUU) is organizing Maulana Azad Staff Tournaments 2023-24 for Teaching & Non-Teaching including contractual staff-Men & Women of MANUU Campus.

Prof. Syed Ainul Hasan, Vice-Chancellor was the Chief Guest and Prof. Ishtiaque Ahmed, Registrar was the Guest of Honor for the inaugural function held Thursday evening. Sri. Sunil Kumar. S, DGM, Regional Office, Rangareddy, Canara Bank, Prof. Mohammed Abdul Azeem, Chairman (Games & Sports Committee), Dr. Md. Yousuf Khan, Principal Polytechnic, Dr. A. Kaleemullah, Deputy Director, DPE & Sports, the Assistant Directors - DPE&S, Assistant Professor in Physical Education and Coaches of MANUU attended. The

competitions will be held for 100 mtrs Run, Shot Put, Chess, Carrom, Table Tennis, Badminton, Cricket, Volleyball. Large number of Teaching &

Non-Teaching staff, Students were also present. The tournament will continue till 01st November 2023.

# مانو اور اردو سے وابستگی طلبہ کے لیے باعثِ افتخار

**ای گورننس پرورکشاپ۔ پروفیسر عین الحسن، ڈاکٹر سنتوش پانڈے و دیگر کے خطاب**

جانے چاہیے جن سے ہر طرح کے لوگ آسانی سے استفادہ کر سکتے۔ انہوں نے شعبہ کمپیوٹر سائنس و آئندی میں ”رسایخت اور معیاریت“ پر اختیاری مضمون پڑھانے کا مشورہ دیا۔

پروفیسر اشتقاق احمد، ریسیزار نے طلبہ کی تعلیمی سرگرمیوں والی حکمرانی اور بینالوچی کے فروغ میں سرگرم حصہ لینے کے لیے حوصلہ افزائی کی۔ انہوں نے پروگرام کے اتفاقاً کے لیے شعبہ کا شکریہ ادا کیا۔ پروفیسر عبدالواحد، ذین اسکول آف بینالوچی نے خیر مقدم کیا۔ جناب کریم اللہ شیخ، سینئر وائز کرکٹ، ہی

ڈاک نے بھی خطاب کیا۔ جناب ہمیت کھوگتا، جو ایجنس ڈاکٹر سی ڈاک نے بھی شکریہ ادا کیا۔ کمپیوٹر سائنس شعبہ کے 200 طلبہ و دلیلیں درکشہ کے میں حصہ لے رہے ہیں۔ محترمہ افرح قادر، استشنا پروفیسر نے کارروائی چلاتی اور شکریہ ادا کیا۔



معیارات و رہنمایانہ خطوط پر شعبہ کمپیوٹر سائنس و انفارمیشن بینالوچی، ڈیجیٹل حکمرانی پر مبنی حکومت ہند کے مخفف پرائیمیٹس پر روشنی ڈالی۔ انہوں نے کہا کہ اختراع ہی کلید ہے۔ اقتصادی اجلاس میں کیا۔ پروفیسر عین الحسن نے سابق صدر جمہوریہ ہند انسانی سوچ کی کوئی حد نہیں ہے۔ اس سفر میں ایک ایجنس کا اٹھپار پروفیسر سید عین الحسن، واکس چاصلر، ماں نے آج سفر مساوات بھی اہم معاملے میں کامیابی حاصل کر لی ہے۔ اردو یونیورسٹی اور فارڈیو پرائیز اف اڈاؤن کمپیوٹنگ اردو سے وابستگی اور (C-DAC)، پونے کے زیر انتظام اسٹارٹ آپ کا قول دریافت کر لیا ہے۔ ایجنس نے اسٹارٹ آپ کا قبول دہریا کہ اطلاعات کا دور گزر چکا۔ آج کا دور استاذہ کی مقابلوں کی تیار، پرائیمیٹس کے لیے حوصلہ افزائی کی جاتی چاہیے۔ ڈاکٹر سنتوش کے پانڈے، ایجنس کی جانب ہے۔

مانو آباد، 13 اکتوبر 2023  
انفارمیشن بینالوچی (ماجی)، حکومت ہند نے ہمیں کمپیوٹر سائنس و آئندی میں شعبہ قائم کرنے میں تعاون دیا ہے۔ 00:40 ناساب کے ذریعہ صنفی ان خیالات کا اٹھپار پروفیسر سید عین الحسن، واکس چاصلر، ماں نے آج سفر امکان اور اقتصادی اعزاز سے سرفراز الکٹریک کے (e-Governance) کے

# مولانا آزاد اسٹاف ٹورنمنٹ کا آغاز



حیدر آباد، 13 اکتوبر (پریس نوٹ) مولانا آزاد تیڈیشنل اردو یونیورسٹی، نظامت جسمانی تعلیم و کھیل کو دے زیر اہتمام مولانا آزاد اسٹاف ٹورنمنٹ 2023-24 کا کل شام پروفیسر سید عین الحسن، واکس چانسلر کے ہاتھوں افتتاح عمل میں آیا۔ یہ ٹورنمنٹ کیمرون نمبر تک جاری رہے گا۔ اس ٹورنمنٹ میں 100 میٹر کی دوڑ، شات پٹ، شترنچ، کیرم بورڈ، سبیل شنس، بیڈ منشن، کرکٹ، والی بال شامل ہیں۔ پروفیسر اشتیاق احمد، رجسٹرار، مہماں اعزازی تھے۔ جانب سبیل کمار، ڈی جی ایم، ریجنل آفس، رنگار یڈی، کنارا بینک، پروفیسر محمد عبدالعظیم، صدر شنس، یکس اینڈ اسپورٹس کمپنی؛ ڈاکٹر محمد یوسف خان، پریس پالی سینکڑیک؛ ڈاکٹر اے کلیم اللہ، ڈپی ڈائرکٹر، نظامت؛ اسٹاف ڈائرکٹر، اسٹاف پروفیسر، کوچیں اور مختلف مدرسی وغیر تدریسی عملہ کے اراکین اور طلبہ کی بڑی تعداد نے شرکت کی۔

"Innovation is key," Dr. Santosh Pandey, MANUU holds workshop on E-Governance

By [Voiceup Media](#) Oct 14, 2023

Hyderabad: "Innovation is key, there is no limit to human brain", students must be encouraged for start-ups

and faculty for publications and patents," said Dr. Santosh K Pandey, Additional Director, Scientist-'E', Ministry of Electronics and Information Technology (MEITY), GOI in the inaugural of the workshop on "E-Governance Standards and Guidelines" organized by Centre for Development of Advanced Computing (C-DAC) at Department of Computer Science & Information Technology, Maulana Azad National Urdu University (MANUU). He was speaking as the Guest of Honour. Prof. Syed Ainul Hasan, Vice Chancellor presided over. 200 students and volunteers participated in this workshop.

Dr. Santosh K Pandey emphasised the importance of API to achieve interoperability, capturing the audience's attention with his visionary insights.

He threw light on various Digital Governance projects implemented by the government.

"User friendly Portals must be developed. The department should add "Accessibility and Standardization" as an Elective course," suggested Dr. Santosh.

Prof. Syed Ainul Hasan said that being MANUUites, Urdu has given us the idea of distinctiveness and possibilities. MANUU has reached 40:60 ratio of girls and boys which is a great achievement in terms of Gender Equality. He asked for support from MeitY to provide facility, equipment and background for the development of CS&IT department.

Prof. Ishtiaque Ahmed, Registrar and Mr. Hemant Khogta, Director, C-DAC also addressed on the occasion. Mr. Karimullah Shaik, Senior Director-AAI, C-DAC Pune, delivered a comprehensive overview of the workshop on e-Governance Standards and Guidelines.

Prof. Abdul Wahid, Dean, School of Technology delivered the welcome address.

Ms. Afrah Fathima, Assistant Professor convened the inaugural session and Mr Hemant Khogta, Joint Director, C-DAC, Pune proposed vote of thanks.





## Staff tournament inaugurated at MANUU

The Directorate of Physical Education & Sports, Maulana Azad National Urdu University (MANUU) is organizing Maulana Azad Staff Tournaments 2023-24 for Teaching & Non-

Teaching including contractual staff-Men & Women of MANUU Campus.

Prof. Syed Ainul Hasan, Vice-Chancellor was the Chief Guest and Prof. Ishtiaque Ahmed, Registrar was the Guest of Honor for the inaugural function held on Thursday evening. Sri.Sunil Kumar. S, DGM, Regional Office, Rangareddy, Canara Bank, Prof. Mohammed Abdul Azeem, Chairman (Games & Sports Committee), Dr. Md. Yousuf Khan, Principal Polytechnic, Dr. A Kaleemullah, Deputy Director, DPE & Sports, the Assistant Directors – DPE&S, Assistant Professor in Physical Education and Coaches of MANUU attended.

The competitions will be held for 100 mtrs Run, Shot Put, Chess, Carrom, Table Tennis, Badminton, Cricket, Volleyball.

Large number of Teaching & Non-Teaching staff, Students were also present. The tournament will continue till 01<sup>st</sup> November 2023.



'మనూ'లో  
స్వాఫ్ టోర్నెట్ -2023

రాయదుర్గం: మనూ విశ్వవిద్యాలయంలో శుక్రవారం 'స్వాఫ్ టోర్నెట్ -2023' సందర్భంలో ప్రారంభమైంది. పోటీలను వైస్‌చాస్ట్ లర్ ప్రాఫేసర్ సయ్యద్ వసుల్ హసన్ ప్రారంభించారు. ఈ సందర్భంగా ఆయన మాటల్లాడుతూ ప్రతి ఒక్కరిలోనూ త్రీడల పట్ల అసక్తిని పెంచేందుకు త్రీడోత్సవాలను ఏర్పాటు చేశామన్నారు. ఈ సందర్భంగా 100 మీటర్ల పరుగు, షాటపుట, చెన్, క్యారమ్, టేబుల్ టిన్సీస్, బ్యాడ్జీంటన్, క్రికెట్, వాలీబాల్ వంటి త్రీడా పోటీలను నిర్వహిస్తూన్నారు. నవంబర్ 1 వరకు సాగే ఈ టోర్నెట్ స్వాఫ్ పోటీ పడుతున్నారు. కార్యక్రమంలో యూనివర్సిటీ రిజిస్ట్రేషన్ ప్రాఫేసర్ ఇస్త్రియాక్ అప్పుడ్, డెనరా బ్యాంక్ డీజీఎం సునీల్ కుమార్, యూనివర్సిటీ గేమ్స్, స్ట్రోంగ్ కమిటీ చైర్మన్ ప్రా.మహ్మద్ అబ్బుల్ అజ్మెన్, పాలిటిక్స్ ప్రిన్సిపల్ డాక్టర్ మహ్మద్ యూసుఫ్ ఖాన్, డిప్యూటీ డైరెక్టర్ డిపీఐ డాక్టర్ ఏ కలీముల్లా, ఫిజికల్ డైరెక్టర్లు, విద్యార్థులు పాల్గొన్నారు.

منصف

15 OCT 2023

## مولانا آزاد اسٹاف ٹورنمنٹ کا آغاز



کمیٹی، ڈاکٹر محمد یوسف خان، پرنسپل پالی پروفیسر، کوچیں اور مختلف تدریسی و غیر تدریسی  
یونیورسٹی، ڈاکٹر اے کلیم اللہ، ڈپٹی ڈاکٹر کمیٹی، ڈاکٹر اے کلیم اللہ، ڈپٹی ڈاکٹر کمیٹی،  
عملہ کے اراکین اور طلبہ کی بڑی تعداد نے  
نظامت، اسٹنٹ ڈاکٹر مس، اسٹنٹ شرکت کی۔

۱۵/۱۰

حیدر آباد - 14 اکتوبر (پریس نوت)  
مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی نظمت  
جسمانی تعلیم و کھیل کوڈ کے زیر اہتمام مولانا  
آزاد اسٹاف ٹورنمنٹ 2023-24 کا  
پروفیسر سید مین احسن، دائیں چانسلر کے  
ہاتھوں افتتاح عمل میں آیا۔ یہ ٹورنمنٹ کیم  
نومبر تک جاری رہے گا۔ اس ٹورنمنٹ میں  
100 میٹر کی دوڑ، شات پٹ، شترنچ، کیرم  
بورڈ، نیجل نیس، ہیڈ منش، کرکٹ، والی بال  
شامل ہیں۔ پروفیسر اشتیاق احمد، رجمزار،  
مہمان اعزازی تھے۔ سینیل مکار، ڈی جی ایم،  
ریکل آفس، رنگاریڈی، کنارا اپنک، پروفیسر  
محمد عبدالعزیزم، صدر اشیں، گیس اینڈ اسپورٹس

منصفت 15 OCT 2023

## اردو یونیورسٹی کے بی ایڈ اور پالی ٹیکنیک کا جس میں بر سر موقع داخلے

مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی کے کانج آف ٹیچر ایجوکیشن اور نگ آباد، بیدر، بھوپال، نوح، سنجھل اور سری نگر میں بی ایڈ اور پالی ٹیکنیک بیگنور، کڑپہ اور کٹک میں ڈپلوما انجینئرنگ کی مخلوعہ نشتوں پر 16 اکتوبر کو صبح 10 بجے بر سر موقع داخلے دیئے جائیں۔ ایسے طلبہ جنہوں نے ماں کے انٹرنس ٹسٹ 2023-24 میں کامیابی حاصل کی لیکن ان کا نام منتخب امیدواروں کی کسی بھی فہرست میں نہیں آیا وہ اس موقع سے فائدہ اٹھا سکتے ہیں۔ خواہشمند طلبہ 16 اکتوبر کو صبح 10 بجے اسناد کی تنقیح کے لیے شخصی طور پر متعلقہ کمپیس میں رپورٹ کریں۔ منتخب امیدواروں کو 19 اور 20 اکتوبر کو فیس جمع کرنے کا موقع رہے گا۔ مزید تفصیلات کے لیے یونیورسٹی ویب سائٹ [www.manuu.edu.in](http://www.manuu.edu.in) پر لگ ان کریں۔ ۹۱۵۱۰

118 اکتوبر کوارڈیونسورٹی میں

خواتین انجمن کا دھنک بازار  
حیدر آباد، 15، اکتوبر (پرنس  
نوٹ) مولانا آزاد بھٹل اردو یونیورسٹی  
خواتین انجمن اور غیر سرکاری سعیم صفائے  
زیر اہتمام چہارشنبہ 8، اکتوبر  
2023 کو اسکول برائے سماجی علوم، مانو  
کے روپ و بہرہ زار پر دھنک بازار،  
اگری بیشن کم سیل کا اہتمام کیا جا رہا ہے۔  
پروفیسر ایم وجا، جزل سکریٹری کے  
بوجب ص 10 بجے پروفیسر سید عین  
الحسن، واکس چاٹر دھنک بازار کا افتتاح  
انجام دیں گے۔ انجمن کی صدر محترمہ عرشیہ حسن  
عڑیشہ حسن اور جناب امام حسین، ڈائرکٹر  
آف آپریشنز صفائے مہمانان اعزازی  
موجود ہوں گے۔ دھنک بازار میں  
متنوع، با صلاحیت و صنعت کار خواتین  
کے تیار کردہ مختلف، منفرد و علاقائی اشیاء  
خریداری کے لیے دستیاب ہوں گی۔  
اس کے ذریعہ خواتین صنعت کاروں کو معاشری طور خود مختاری  
حاصل کرنے میں مدد ملتے گی۔

۲۱۶۱۵

## Telangana Today

### Dhanak Bazar at MANUU

CITY BUREAU

Hyderabad

Maulana Azad National Urdu University Ladies Association, and SAFA, a NGO, is organising Dhanak Bazar - an exhibition-cum-sale on the university campus on Wednesday from 10 am to 9 pm. MANUU V-C Prof Syed Ainul Hasan will inaugurate the exhibition, which is open to all.

The exhibition-cum-sale will bring together a diverse array of women entrepreneurs from across the region, offering an opportunity to showcase and sell their unique products. It provides a platform for women entrepreneurs, enabling them to connect with a broader audience, develop networks, and achieve economic empowerment.

## رہنمائے دکن

اردو یونیورسٹی میں خواتین انجمن

### کا دھنک بازار

حیدر آباد 15، اکتوبر (پرنس نوٹ)  
مولانا آزاد بھٹل اردو یونیورسٹی خواتین انجمن اور  
غیر سرکاری سعیم صفائے مفاکے زیر اہتمام 18، اکتوبر  
2023 کو اسکول برائے سماجی علوم، مانو کے  
روپ و بہرہ زار پر دھنک بازار، اگری بیشن کم سیل کا  
اہتمام کیا جا رہا ہے۔ پروفیسر ایم وجا، جزل سکریٹری  
سکریٹری کے بوجب ص 10 بجے پروفیسر سید  
میں الحسن، واکس چاٹر دھنک بازار کا افتتاح  
انجام دیں گے۔ انجمن کی صدر محترمہ عرشیہ حسن  
اور جناب امام حسین، ڈائرکٹر آف آپریشنز  
صفاء مہمانان اعزازی موجود ہوں گے۔ دھنک  
بازار میں متنوع پا صلاحیت و صنعت کار خواتین  
کے تیار کردہ مختلف، منفرد و علاقائی اشیاء خریداری  
کے لیے دستیاب ہوں گی۔ اس کے ذریعہ  
خواتین صنعت کاروں کو معاشری طور خود مختاری  
حاصل کرنے میں مدد ملتے گی۔

۲۲

## SAKSHI

### క్లావ్టంగా

#### 18న 'మనూ'లో ఎగ్జిబ్షన్-కమ్-సేల్

రాయదుర్దం: మౌలానా ఆజాద్ జాతీయ ఉర్జా విశ్వవిద్యాలయంలో దనక్ బిఅర్-ఎగ్జిబ్షన్-కమ్-సేల్ ను 18వ తేదీన నిర్వహిం చేందుకు ఎర్పాట్లు చేసినట్లు 'మనూ' తేదీన అసోసియేషన్ ప్రధాన కార్యదర్శి ప్రాఫెసర్ ఎం వసజ అదివారం తెరిపారు. ఉర్జా విశ్వవిద్యాలయం తేదీన అసోసియేషన్, ది సఫా ఎన్టిప్ సంస్థ ఆధ్యార్యంలో 18న ఉదయం 10 గంటల నుంచి రాత్రి 9 గంటల వరకు ఉర్జా విశ్వవిద్యాలయం క్యాంపస్‌లో అందరికీ 10 దుబాటులో ఉండేలా నిర్వహిస్తామని వివరిం చారు. ఈ ఎగ్జిబ్షన్‌ను యూనివర్సిటీ వైస్‌చా న్యూలర్ ప్రాఫెసర్ సయ్యద్ ఏనుల్ ఫాన్ చేతుల మీదుగా ప్రారంభిస్తారని పేర్కొన్నారు.

## اعتماد

اردو یونیورسٹی میں

### خواتین انجمن کا دھنک بازار

حیدر آباد 15، اکتوبر (پرنس نوٹ) مولانا آزاد بھٹل اردو یونیورسٹی خواتین انجمن اور غیر سرکاری سعیم صفائے مفاکے زیر اہتمام 18، اکتوبر 2023 کو اسکول برائے سماجی علوم، مانو کے روپ و بہرہ زار پر دھنک بازار، اگری بیشن کم سیل کیا جا رہا ہے۔ پروفیسر ایم وجا، جزل سکریٹری کے بوجب ص 10 بجے پروفیسر سید میں الحسن، واکس چاٹر دھنک بازار کا افتتاح انعام دیں گے۔ انجمن کی صدر محترمہ عرشیہ حسن اور جناب امام حسین، ڈائرکٹر آف آپریشنز مفاهیم مہمانان اعزازی موجود ہوں گے۔ دھنک بازار میں متعدد صنایع مہمانان اعزازی موجود ہوں گے۔ دھنک بازار میں متنوع پا صلاحیت و صنعت کار خواتین کے تیار کردہ مختلف، منفرد و علاقائی اشیاء خریداری کے لیے دستیاب ہوں گی۔

## రాశ్రియిమ్హారా

اردو یونیورسٹی میں خواتین انجمن کا دھنک بازار

حیدر آباد 15، اکتوبر (راست) مولانا آزاد بھٹل اردو یونیورسٹی خواتین انجمن اور غیر سرکاری سعیم صفائے مفاکے زیر اہتمام 18، اکتوبر کو اسکول برائے سماجی علوم، مانو کے روپ و بہرہ زار پر دھنک بازار، اگری بیشن کم سیل کا اہتمام کیا جا رہا ہے۔ پروفیسر ایم وجا، جزل سکریٹری کے بوجب ص 10 بجے پروفیسر سید میں الحسن، واکس چاٹر دھنک بازار کا افتتاح انعام دیں گے۔ انجمن کی صدر عرشیہ حسن اور جناب امام حسین، ڈائرکٹر آف آپریشنز مفاهیم مہمانان اعزازی موجود ہوں گے۔ دھنک بازار میں متعدد صنایع مہمانان اعزازی موجود ہوں گے۔ دھنک بازار میں متنوع پا صلاحیت و صنعت کار خواتین کے تیار کردہ مختلف، منفرد و علاقائی اشیاء خریداری کے لیے دستیاب ہوں گی۔

RS

# Scholars compile glossary of political science in Urdu

## MANUU Helped In Creation Of About 4k Terms

Donita.Jose@timesgroup.com

**Hyderabad:** Seated around a table, discussing and debating every word, a group of ten scholars and academics from around the country have now taken up the project to create the first-of-its-kind multilingual glossary for political science terms in Urdu language.

The workshop, held at the Maulana Azad National Urdu University last week, helped come up with a glossary of nearly 3900 political science terms or concepts in Urdu so that these technical words do not get lost in translation.

"Our team spent nearly thirty minutes, for instance, on the term 'fourth world,'" said MANUU assistant professor Mohammed Ghous. To translate or define such a concept which gained popularity in the 21st century, in the language Urdu, is a challenge as they have to do so in as few words as possible. The panel is yet to arrive on a consensus on the meaning of the term.

According to MANUU assistant professor and coordinator of the five-day workshop Md Khurshid Alam, the entire attempt to standardise the Urdu glossary for the subject will help in formalising the usages, both at the level of academics, at the level of competitive exams like UPSC & NTA and at the level of legal usage.

"This project of Commission for Scientific and Technical Terminology (CSTT) of preparing glossary in each subject initially starts with English-Hindi and simultaneously is developed in every regional language in India. The



## NO LOSS IN TRANSLATION

- MANUU workshop compiled 3,900 political science terms in Urdu
- This is to ensure those words do not get lost in translation
- It is not literal translation, but definition of concept as well
- Glossary to help at level of academics & competitive exams

### SOME OF THE WORDS FROM GLOSSARY

Act of aggression   Jarehana amal	Annulment   Mansookh kardena
Air sovereignty   Fizaye iqtedare ala	Global strategy   Aalami hekmat amli
Alliance   Itehad/ Moahida	Hegemony   Galba
Host country   Mezban mulk	
Hypothesis   Mafroza	
Hung parliament   Mohallaq parliament	

idea of preparation of technical and scientific terms in regional languages of India is to standardise these terms all over India with the same meaning as NEP2020 also pushes for teaching in regional languages. Till date we have created glossaries with over 50,000 technical terms," said CSTT assistant director Shahzad Ahmad Ansari.

When TOI attended one session of the workshop at MANUU, the professors explained how they even retained some words like 'Agenda' and 'High Commissioner' which have become a common word in parlance. Other concepts like 'geopolitics', 'genocide', 'inclusion' have been defined in Urdu as, 'Geographiyai sisasat', 'Nasal Kushi', 'Shamooliyat' respectively.

"The attempt is to make sure that it is not just a literal

translation, but a definition which can explain the concept as well. We don't want it to get lost in translation but also want to carry the cultural nuances. So, when we say Guillotine, the direct translation would be the machine used in beheading, but in political science, it is to cut short the discussion in parliament during the budget," explained Professor Afroz Alam, HOD of political science department at MANUU. The glossary term in Urdu now reads: 'Behas ko munkata karke budget pass karne ke liye voting karana'.

Other academics and linguists involved were Professor Imtiaz Hasnain, Professor M.J. Warsi, Professor Syed Najiullah, Ishteyak Ahmad, Sabana Farheen, Mohammed Ghous, Sana Jabeen from institutes like Jamia Millia and Aligarh Muslim University.

# اردو یونیورسٹی میں خواتین انجمن کا دھنک بازار

حیدر آباد - 15 اکتوبر (پرلیس نوٹ): مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی خواتین انجمن اور غیر سرکاری تنظیم صفا کے زیر اہتمام 18 اکتوبر 2023 کو اسکول برائے سماجی علوم، مانو کے رو برو بزرگ زار پر دھنک بازار، ایگزیکشن کم سیل کا اہتمام کیا جا رہا ہے۔ پروفیسر ایم ونجا، جنرل سکریٹری کے بموجب صبح 10 بجے پروفیسر سید عین الحسن، وائس چانسلر دھنک بازار کا افتتاح انجام دیں گے۔ انجمن کی صدر محترمہ عرشیہ حسن اور جناب امام حسین، ڈائرکٹر آف آپریشنز صفائی مہمانان اعزازی موجود ہوں گے۔ دھنک بازار میں متنوع باصلاحیت و صنعت کار خواتین کے تیار کردہ مختلف، منفرد و علاقائی اشیاء خریداری کے لیے دستیاب ہوں گی۔ اس کے ذریعہ خواتین صنعت کاروں کو معاشی طور خود مختاری حاصل کرنے میں مدد ملے گی۔



Hyderabad, Oct.15 (NSS): Maulana Azad National Urdu University (MANUU) Ladies Association and The SAFA, NGO is organizing Dhanak Bazar – an Exhibition-cum-Sale on October 18, from 10:00 AM to 9:00 PM at University campus and is open for all.

According to Prof. Vanaja M, General Secretary, Association, Prof. Syed Ainul Hasan, Vice Chancellor will inaugurate the exhibition. Arshia Hasan, President, MANUU Ladies Association and Imam Husain, Director of Operations at SAFA will be the Guest of Honour.

Dhanak Bazar promises to be an enthralling cultural and commercial extravaganza and will bring together a diverse array of talented women entrepreneurs from across the region, offering an opportunity for them to showcase and sell their unique products. It provides a marketing platform for women entrepreneurs, enabling them to connect with a broader audience, develop networks, and achieve economic empowerment. Dhanak Bazar promises to be an enthralling cultural and commercial extravaganza.



16-10-2023

مولانا آزاد میں وہنک

بازار کی نمائش اور فروخت

حیدر آباد - 15 اکتوبر (سفیر نیوز)

مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی، لیڈیز ایسوی

ائشن اور صافہ این جی اونے 18 اکتوبر کو

یونیورسٹی کمپس میں صبح 00:10 بجے سے

رات 00:00 بجے تک وہنک بازار - ایک

نمائش - کم - سیل کا انعقاد کر رہی ہے اور یہ

سب کے لیے کھلا ہے۔ ایسوی ایشن کے

جزل سکریٹری پروفیسر دنجا ایم کے مطابق،

پروفیسر سید عین الحسن، واکس چانسلر نمائش کا

افتتاح کریں گے۔ عرشیہ حسن، صدر، ماں و

لیڈیز ایسوی ایشن اور امام حسین، ڈائریکٹر

آپریشنز صفا مہمان خصوصی ہوں گے۔ وہنک

بازار ایک دلکش ثقافتی اور تجارتی اسراف کا

وعدہ کرتا ہے اور پورے خطے سے باصلاحیت

خواتین کاروباریوں کی ایک متنوع صفحہ کو

اکٹھا کرے گا، جو انہیں اپنی منفرد مصنوعات

کی نمائش اور فروخت کا موقع فراہم کرے

گا۔ یہ خواتین کاروباریوں کے لیے ایک

مارکیٹنگ پلیٹ فارم مہیا کرتا ہے، جس سے وہ

وسيع تر سامعین کے ساتھ جڑنے، نیٹ ورکس

تیار کرنے اور معاشی با اختیار بنانے کے قابل

بناتی ہے۔ وہنک بازار ایک دلکش ثقافتی اور

تجارتی اسراف ہونے کا وعدہ کرتا ہے۔



# Dhanak Bazar: An Exhibition-cum-Sale at MANUU

By [Voiceup Media](#) Oct 16, 2023

Hyderabad: Maulana Azad National Urdu University (MANUU) Ladies Association and The SAFA, NGO is organizing Dhanak Bazar – an Exhibition-cum-Sale on October 18, 2023, from 10:00 AM to 9:00 PM at University campus and is open for all.

According to Prof. Vanaja M, General Secretary, Association, Prof. Syed Ainul Hasan, Vice Chancellor will inaugurate the exhibition. Mrs. Arshia Hasan, President, MANUU Ladies Association and Mr. Imam Husain, Director of Operations at SAFA will be the Guest of Honour.

Dhanak Bazar promises to be an enthralling cultural and commercial extravaganza and will bring together a diverse array of talented women entrepreneurs from across the region, offering an opportunity for them to showcase and sell their unique products.

It provides a marketing platform for women entrepreneurs, enabling them to connect with a broader audience, develop networks, and achieve economic empowerment. Dhanak Bazar promises to be an enthralling cultural and commercial extravaganza,

